



برگزیده آثار بیرونی

آهن ربا: دامی برای کشتی‌ها، فواید و مزایای آن



تصویر بالا که غرق شدن یک کشتی را در نزدیکی یک صخره مغناطیسی نشان می‌دهد از آثار مربوط به قرن پانزدهم میلادی است و از «هورتوس سانتیاس» که به سال ۱۴۹۱ در ماینز آلمان منتشر گشت استخراج شده است.

دریانوردی می‌کنند به وسیله میخ‌های آهنی به یکدیگر متصل شده‌اند.

علت اینکه در کشتی‌های نوع اول میخ وجود ندارد آن است که در دریای

اخضر صخره‌های آهن ربا هست که زیر آب پنهان شده‌اند و این صخره‌ها برای

کشتی‌هایی که با میخ‌های آهنی ساخته شده‌اند خطر بزرگی را بوجود می‌آورند.

ولی این توجیه و تفسیر درست نیست. زیرا کشتی‌هایی که از دریای اخضر می‌گذرند

نمی‌توانند از لنگر صرفنظر کنند و بار آنها همیشه وسایل آهنی و به ویژه تیغه‌های

آهنی مربوط به سلاح‌های هندی است.

[الجواهر فی الجواهر، ص ۳۴۶-۳۴۸]

سنگ آهن ربا مانند کهربا خاصیت جذب کنندگی دارد ولی وقتی می‌خواهند یک تیغه فلزی را از زخمی، نوک نیشتری را از رگی یا یک حلقه آهنی را که بلعیده شده از معده بیرون بیاورند خدمت بزرگی به انسان می‌کند. به عقیده دیوسکورید بهترین سنگ آهن ربا به رنگ سنگ لاجورد است. وقتی آنرا می‌سوزانند به شکل سنگ هماتیت (معنی تحت اللفظی آن سنگ خون است) در می‌آید. ولی ما این سنگ را هرگز ندیده‌ایم و هیچکس آنرا برای ما توصیف نکرده است. در کتابی که نویسنده آن معلوم نیست گفته شده است که بهترین آهن ربا رنگ سیاه مایل به سرخ است و پس از آن آهن ربایی قرار دارد که رنگ آن سرخ فام است.

بعضی مردم می‌گویند مرغوب‌ترین سنگ‌های آهن ربا، در ناحیه زابتارا که در مرزهای امپراطوری روم شرقی واقع است، فراوانتر از هر ناحیه دیگری در دنیا یافت می‌شود. هم چنین می‌گویند که برای ساختن کشتی‌هایی که باید از دریای اخضر بگذرند ابتدا در تخته‌های بدنه کشتی سوراخهایی ایجاد می‌کنند و سپس این تخته‌ها را به کمک الیاف درخت خرما بهم می‌پیوندند و حال آنکه تخته‌های بدنه کشتی‌هایی که در آبهای مدیترانه

سنگ فیروزه

چگونه زندگی می‌کند؟

مردم به سنگ فیروزه توجهی ندارند و ارزشی برای آن قائل نیستند. زیرا متعاقب درخشندگی و تیرگی آسمان و نیز بر اثر باد زود تغییر رنگ می‌دهد. بعلاوه عطریات از اثر آن می‌کاهند. آب گرمابه به جلای آن لطمه وارد می‌آورد و روغن طبّی یا مرهم آن را کاملاً کدر می‌سازد. به همین جهت آن را جزو سنگهای قیمتی نمی‌شمرند. مردم گمان می‌برند که فیروزه از «گلی که به سنگ مبدل گشته است» بوجود می‌آید. فیروزه را با چربی و دنبه گوسفند جلا و صیقل می‌دهند. از این رو این سنگ در دستهای یک قصاب و بویژه در دست کسی که پوست کشتار را با دست خود گرفته و آن را سلخ می‌کند، درخشندگی خاصی دارد.

[الجواهر فی الجواهر، ص ۲۷۸]



فیض و راستی به وسیله عیسی مسیح رسید، خدا را هرگز کسی ندیده است پسر یگانه‌ای که در آغوش پدر است همان او را ظاهر کرد، و این است شهادت یحیی در وقتی که یهودیان از اورشلیم کاهنان و لاویان را فرستادند تا از او سؤال کنند که تو کیستی، که معترف شد و انکار نمود بلکه اقرار کرد که من مسیح نیستم، آنگاه از او سؤال کردند پس چه؟ آیا تو الیاس هستی؟ گفت: نیستم. آیا تو آن نبی هستی؟ جواب داد که نی، آنگاه بدو گفتند: پس کیستی تا به آن کسانی که ما را فرستادند جواب بدهیم؟ درباره خود چه می‌گویی؟ گفت: من صدای ندا کننده در بیابانم که راه خداوند را راست کنید چنان که اشعیاء نبی گفت، و فرستادن از فریسیان بودند، پس از او سؤال کرده گفتند اگر تو مسیح و الیاس و آن نبی نیستی پس برای چه تعمیم می‌دهی؟، یحیی در جواب ایشان گفت من به آب تعمیم می‌دهم و در میان شما کسی ایستاده است که شما او را نمی‌شناسید، و او آن است که بعد از من می‌آید اما پیش

از من شده است که من لایق آن نیستم که بند نعلینش را باز کنم، و این در بیت عبیره که آن طرف اردن است در جایی که یحیی تعمیم می‌داد واقع گشت، و در فردای آن روز یحیی عیسی را دید که به جانب او می‌آید پس گفت: اینک بره خدا که گناه جهان را بر می‌دارد.

جهان کتاب، سال سوم، شماره سوم و چهارم، (بهمن ۱۳۷۶)

پانوش:

- ۱- یوجین آ. نایدا، اصول و روش ترجمه، ترجمه فریدون بدره‌ای، الفبا، ج ۳، «تهران، امیرکبیر، بی تا»، صص ۳۸ و ۳۹.
- ۲- والتر ژ. فیشر، ترجمه‌های فارسی تورات و انجیل، ترجمه احمد آرام، راهنمای کتاب، س ۲، ش ۵، (اسفند ۱۳۳۸)، ص ۶۷۵.
- ۳- ایرج افشار، ترجمه هفتصد ساله انجیل‌های چهار گانه، یغما، س ۴، ص ۵۰۴.
- ۴- همان.
- ۵- فیشر، ترجمه‌های فارسی تورات و انجیل، ترجمه احمد آرام (قسمت دوم)، راهنمای کتاب، س ۳، ش ۱، (اردیبهشت ۱۳۳۹)، صص ۲۳-۲۱.

کتابخانه
متون



مجموعه نسخه‌های خطی فارسی فرهنگستان علوم جمهوری ازبکستان

زیر نظر سیمینوف آ. آ.

مترجم عارف رمضان

تهران: سازمان مدارک فرهنگی انقلاب اسلامی، ۱۳۷۵
ص ۳۵۴.

مجموعه نسخ خطی مؤسسه شرق شناسی فرهنگستان علوم جمهوری ازبکستان به نام ابوریحان بیرونی از لحاظ علمی و تعداد نسخ یکی از غنی ترین و مشهورترین مخازن نسخ خطی شرقی محسوب می‌گردد. آثار ابونصر فارابی، ابوریحان بیرونی، ابوعلی سینا، یوسف حاجب، علامه زمخشری، فردوسی، نظامی، سعدی، امیر خسرو دهلوی، الغ بیک، عبدالرحمن جامی، علیشیرنویسی و غیره جزو شاهکارهای ادب دنیا بوده و با عظمت اولیه خود قرون متمادی را پشت سر گذاشته تا به امروز رسیده و موجب وجد و شغف ما شده است.

این فهرست حاوی معرفی بسیار اجمالی نسخه‌های فارسی فهرستهای ۶ جلدی این مجموعه است.



فهرست نسخه‌های فارسی موجود در کتابخانه عمومی دولتی سالتیکوف - شدرین

به اهتمام: کاستیکووا، گ. ی

مترجم: عارف رمضان

تهران: سازمان مدارک فرهنگی انقلاب اسلامی، ۱۳۷۵
ص ۱۹۹.

نسخ خطی کتابخانه عمومی سالتیکوف - شدرین سن پترزبورگ یکی از مخازن غنی جهان محسوب می‌شود. نسخ خطی این کتابخانه را می‌توان با نسخه‌های خطی مؤسسه شرق شناسی سن پترزبورگ، مؤسسه شرق شناسی فرهنگستان علوم جمهوری ازبکستان، کتابخانه بریتانی در لندن و کتابخانه ملی پاریس در یک ردیف قرار داد. این فهرست شامل معرفی بسیار اجمالی ۱۳۶۹ نسخه در کلیه رشته‌های علوم اسلامی می‌باشد که در لابلای آنها نسخه‌های منحصر به فرد و اهدایی مؤلفان نیز به چشم می‌خورد.

